

Each day I serve as your premier is a true honour, and I am hopeful for the time ahead. I believe our government is making great strides towards the transformational change we envision for Nunavut. This fall, we will mark the half-way point of our Sixth Assembly. In these pages I want to celebrate our progress with you.

Together, the members of the Legislative Assembly and our Inuit organizations identified five priorities for the Katujjiluta Mandate: aging with dignity in Nunavut, expanding the housing continuum, enabling health and healing, reinvesting in education, and diversifying our local economies.

We have worked diligently and have set the stage for our continued success as a government over the coming two years.

We are working with Elders throughout our regions on ways to better serve Nunavummiut who are aging. This year we will begin to build three times as many houses as were built in our communities in previous years, as part of our Nunavut 3000 strategy. We are collaborating with Canada's territories to lobby Canada for more health resources. We now have \$10 per day childcare and are piloting full-day kindergarten. And we are ramping up training opportunities for our workforce through partnership with Inuit.

Working together, as a united voice, makes us a stronger Nunavut. When we leverage our resources towards a common cause we can have the strength to achieve unprecedented results for our people. Let us remember this as we celebrate Nunavut Day and the 30th anniversary of the Nunavut Agreement. We also remember the leaders who negotiated for our territory, and we look forward to a future time when our government has full authority over the administration of this land—our land—that we call home.

Next year, on April 1st, we will celebrate the 25th anniversary of Nunavut's public government. The creation of the Government of Nunavut was made possible by the Nunavut Agreement and is a key milestone in Canada's constitutional history.

As we work towards a stronger, united Nunavut, I invite you to join me in the spirit of Katijjiluta to celebrate our culture, our languages, and the resilience of our communities.





Ubluq tamaat kivraqtuijun'nga hivuliqtigipluhi, nan'ngagutijauqpiactara, niriugiplugulu hivuniqhamut. Ukprijara kavamavut piliqtut an'nginiqhatigun talvunamun aadlangurniqhaitigun tautuktuujaaqpaqtaptingnik Nunavunmut. Uvani ukiaqhaliqqan, tikiutiniaqtavut napaa Siksini Katimadjutiptionut Maligaliurvingmi. Hapkunani makpirvianni quviahuutigiumajagit havakpaqtaptingnik

Atauttimun, ilaujut Maligaliurvingmi Inuit timiqutainnilu ilitaqhimajait talimaujut hivullitigijaujuqhat taaffumatigun Katujjiluta hivuniqhaa: inirningguqpalliajuq pittiajuktumiklu Nunavunmi, amigaijuummirnua igluqhanik igluqhailluginnaktuni, an'ngiqhimalugit munaqhiliqidjutinut mamihainirmunlu, maniliuffaangnikkut ilihangnikkutigun, aadlangguqtigutin maniliugutaujut nunallaami piangajautiqhainnik.

Havaqatigiiqtiagtugug havaqhugit havauhiqhat pidjutihimmaagutiqaanik iniktigutinik kavamaupluni havaktaulitik hivuni malruungni ukiuni.

Havaqatigijavut Inirniqhaavut tamaani avikturviujuni qanuqtun nakuutqamik kivraqturriaqqita Nunavunmiunut inirniqhangguliqtunut. Uvani ukiumi piniaqhimaliaqtavut igluqhaliuqlutik atauhirmin pinggahunut talvomit nappaktaujut nunallaaptingni kin'ngungani ukiuni, ilaudjutigiplugu Nunavut 3000 ihumaliutqiqtaujuqhatigun. Havaqatigiliqtavut

Kanatap ukiuqtaqtumi avikturviit aqhuuqhaigumaplugu Kanata amigaiqniqhagun munaqhiliqidjutinut ikajuutiqhanik. Piqaliqtugug hadja \$10-ubluc tamaat nutaqqiqiviitigun uuktuutigiliqtaqqutlu ubluraaluk ilihalihaaqtunut ilihaqtitaulitik. Amigaijuummiliqtavutlu ilihaviqhanik havagviugijaptingnut talvuuna paatnagilugit Inuit.

Havaqatigiingnikkut, atauttikut nipikkut, hakugikhaqtaa Nunavut. Atuqpiarutiguptigin tamaita aturutikhavun uumunga atauttikut pijumanirmun hakugingniqaqtugun tikiutijaami pinngarhimaittun iniktigutit inuptiknun. Itqaumadjavugug uminga quviahuutigiliguptigu Nunavut Ublua 30 nilu ukiuni tikiutiniarman Nunavut An'ngigutaata. Itqaumaniaqtavutlu hivuliqtiit aivaqtaqpaqtut nunaptingnut, niriugtuguglu hivuni kavamavut tamainni atanniqtuidjutiqaqlutik titiqqidjutinut nunaptingnut—nunakput—tainniinakpaqtavut aimavikput.

Aippaanningguqqat, Qitiqqautijug 1 mi, quviahuutiginiqtaavut 25 ni ukiuni Nunavutim inungnut kavamangguqtug. Piliurninga Nunavut Kavamanga ajurnaittumik pidjutaujuq talvuuna Nunavutim An'ngirutaata nakuuqpiactumiklu iniktigutiqlutik Kanatap maligaliqidjutaitatigun ilitquhin'ga.

Hivumuuqtilluta hakugingniqhatigun, atauttiupluni Nunavut, ilauqujagit uvamnut alianarnia Katijjiluta quviatigilugit pitquhivut, uquahivut, aktungnaktitaugaluqtitillutik uuktuqhimmaaqpaqtut nutqaqhimaittumik taimaa hakugingniqhivaktut nunallaavut.



\$10-ᑕᐱᑦᑕᑦᑕᐱᑦ/ᑕᐱᑦᑕᐱᑦ ᑕᐱᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᓄᓄᑦᑕᐱᑦ

**\$10/DAY CHILDCARE
REALIZED IN NUNAVUT**

**10 \$/JOUR POUR LA GARDE
D'ENFANTS AU NUNAVUT**

**\$10TAALAKHAQPAKTUN/
ATAUHIRMI UBLUQ
NUTAQQINIKKUT NUNAVUNMI**

ᐱᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᑕᐱᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᑕᐱᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᓄᓄᑦᑕᐱᑦ
ᑕᐱᑦᑕᐱᑦ 1, 2022-ᑕ ᐱᑕᐱᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᐱᑕᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᐱᑕᑦᑕᑦᑕᐱᑦ
ᐱᑕᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᐱᑕᑦᑕᑦᑕᐱᑦ ᑕᐱᑦᑕᑦᑕᐱᑦ \$10-ᑕ ᑕᐱᑦᑕᐱᑦ.

Affordable daycare became a reality in Nunavut as
of December 1, 2022. Parents can now access subsidies
that reduce the cost of licenced childcare to \$10 per day.

Des garderies abordables sont devenues réalité au Nunavut
depuis le 1^{er} décembre 2022. Les parents peuvent maintenant
avoir accès à des subventions qui réduisent le coût des garderies
qui détiennent une licence à 10 \$ par jour.

Talvanga Ubluiqtiriva 1, 2022, Nunavunmi akittuqujurnaittumik
nutaqqaqiviit atuqtauliqtut. An'ngayuqaat pijaaliqtut ikayuutinik
tapkua akiqhijuumigutijut akiit laisiqaqtunun nutaqqiqiviinni
\$10 taalamik attauhirmun ubluq tamaat.

ᑭᓄᑦᑎ 19-ᑦ, ᓄᓇᓯᐱ ᓕᑦᓴᓕᑦ ᐱᓚ ᓄᓇᓯᐱ ᐱᓚᐱᐱᓚ ᑲᓂᑦᓱᑲᓂᓂᓲᓱᑦ ᐱᓂᓚᑦᓴᐱᓂᓱᐱᓂᓱ ᐱᓚᐱᐱᓚᓄᓚ. ᐱᓚᓴᓴᓄᓚ ᓂᐱᓚᓄᓚ ᐱᓚᓲᓱᑲᓂᓂᓱᐱ ᑲᓂᓚᑦᓴᐱᓚ ᓱᓇᐱᓚᓱᑲᓱᓲᓱᑦ ᓱᓄᓚᓱᐱᐱᓚᐱᓚᓂᓱᓂᓱᑦ 7- ᑯᓱᓂ, ᐱᓲᐱᓚᓂ ᓱᓱᓂᓄᓚ ᐱᓲᓚᓚᑲᓱᓂᓱᑦ ᐱᓚᓚᓄᓚ.

On January 19, 2022, the Government of Nunavut and the Nunavut Teachers' Association signed a new collective agreement for teachers. The four-year agreement provided a total wage increase of seven per cent.

Le 19 janvier, le gouvernement du Nunavut et l'Association des enseignants et enseignantes du Nunavut ont signé une nouvelle convention collective pour les enseignants et les enseignantes. La convention, d'une durée de quatre ans, prévoit une augmentation salariale totale de sept pour cent.

Ubluqtuhinia 19mi, Nunavut Kavamatkut ukuallu Nunavunmi Ilihajini Katimavai sainiqhimayuq hitamanik-ukiuaqqtumik havaqatigiiknikkut angirutimik. Hitamani ukiuni anggirutaata piviqhaqaqtipkaiyuq atauttimun akittuquyummirutiqhamik akiliuhianggit saivan pusangupluni.

ᓄᓇᓯᐱ ᓕᑦᓴᓚᓂᓱᑦ ᐱᓚ ᓄᓇᓯᐱ ᐱᓚᐱᐱᓚ ᑲᓂᑦᓱᑲᓂᓲᓱᑦ ᐱᓂᓚᑦᓴᐱᓂᓱᐱ ᐱᓚᓚᓚᓄᓚ ᑲᓂᑦᓱᑲᓂᓲᓱᑦ ᐱᓚᓚᓚᓄᓚ ᐱᓚᓚᓚᓄᓚ

GOVERNMENT OF NUNAVUT AND NUNAVUT TEACHERS' ASSOCIATION SIGN NEW COLLECTIVE AGREEMENT

LE GOUVERNEMENT DU NUNAVUT ET LA CONVENTION COLLECTIVE ENTRE L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS ET ENSEIGNANTES DU NUNAVUT SIGNENT UNE NOUVELLE CONVENTION COLLECTIVE

NUNAVUT KAVAMANGA NUNAVUT-IMLU ILIHAIYIINNUT KATIMAYIITA SAINIQAAT NUTAAQ HAVAKTIINNUT ANNGIRUTAANNIK



ბიჯილიტა კაჯილსიგბი კვისიპეგაღსებს

KATUJJILUTA MANDATE DEVELOPMENT

MISEKATUJJILUTA MANDATE DEVELOPMENT EN OEUVRE DU MANDAT KATTUJILUTA

KATTUJILUTA PIDJUTIKHAMIK PILIURNIQ

ცხად ბიჯილიტა ორგანიზაციის მუდმივი და ადგილობრივი ხელისუფლების სწრაფი და მჭიდროდ ერთმანეთს დაკავშირების გზაზე. ჩვენ ერთმანეთს დაგვიკავშირებს ერთიანი მიზანი და ერთიანი კენჭი. ჩვენ ვთავაზობთ ხელისუფლების მფლობელებს და საზოგადოებას:

- დაბრუნდეთ სიბრძნის დაცვაში
- გააძლიერეთ სასახლის კონტინუმი
- ხელსაყრელი გარემოების ქონება
- დაინვესტირეთ განათლებაში
- მრავალფეროვნება გავაძლიეროთ

The Katujjiluta Mandate is a testament to our consensus governance model and our joint commitment to work collaboratively and cooperatively towards a better territory. Working together as a united voice we identified five key priority areas for our government:

- Aging with dignity in Nunavut
- Expanding the housing continuum
- Enabling health and healing
- Reinvesting in education
- Diversifying our local economies



Le mandat Katujjiluta témoigne de notre modèle de gouvernement par consensus et de notre engagement commun à collaborer et à coopérer pour enrichir notre territoire. Nous avons travaillé en unisson pour cibler cinq dossiers importants pour notre gouvernement :

- Vieillir dans la dignité au Nunavut
- Élargir le continuum du logement au Nunavut
- Promouvoir la santé et la guérison
- Réinvestir dans l'éducation
- Diversifier nos économies locales

Katujjiluta Pitquajutinga naunaitkutaajuq an'ngiqatigiitutuutikkut kavamauplutik atauttikkutlu aqhuuqhajipta havaqatigiingnikkut ikajuqtigiiplutalu nakuutqianiqhaitigut nunaptingnut. Havaqatigiingniq atautikkut nipiqaqhutik uvagut naunaijaqtavut talimanik hivulluutigijaqhanik kavamaptingnut:

- Inirninguqtirniq ihumagittiaqtauluni Nunavunmi
- Angiklihaqjuummirlugu iglukhaqarnikkut auladjutaa
- Pipkainirnianik aanniaqtailinirnun mamiharnirnullu
- Pilluaff aarumanirnik iliharnirnun; imaalu
- Angiklihaqtirnikkut nunallaaptikni piangaijautikhanik



ᐱᐅᓚᓴᓲ/ᑲᐃᑯᑎ ᑲᐃᓲᓲᓲ/ᑯᓂᓕᑕᓲᓕ
 ᑕᑯᓄᓄᓂᓂ ᐃᑯᑦ/ᐃᓄᓄᓄ ᓄᓕᐃᓴᓴᓄᓲᓕᑦ
 ᑯᓴᓲᑎᓲᓕᑦ ᓴᓄᑯᑯᑎᑕᐅᓄᓂᓂ

**PRIDE FLAG RAISED
 AT LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**DRAPEAU DE LA FIERTÉ HISSÉ
 À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

**ALIAHUKPIANIKKUT TAKUJAQ
 QULVAQTAUPLUNI MALIGALIURVINGMI**

ᓯᓃᓕᓄᓕᓕᓲᓲᓲᓲ ᓄᓄᓃᓄᓄ, ᓂᓴᓴᓄᓄ ᑲᓴᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᐱᐅᓚᓴᓲᑎᓲᓲ/
 ᑲᐃᑯᑎᓲᓲ ᐅᑯᓲᓲᓲᓲᓲ ᑯᓴᓲᓲᓲᓲ ᓄᓄᓃᓄᓄ ᑯᓕᓂᓕᐅᓴᓲᓲ. ᓴᓄᓲᓲᓲᓲᓲᓲ
 ᐃᓕᓕᐅᓴᓲᓲᓲᓲ ᐃᑯ ᐃᓲᓲᓲᓲᓲᓲᓲᓲᓲ ᓄᓄᓴᓲᓲᓲ ᑲᓴᓲᓲᓲᓲᓲᓲᓲᓲᓲ
 ᓄᓄᓃᓄᓄᐅᑕᐅᓲᓲᓲᓲᓲ.

For the first time in Nunavut’s history, the pride flag was raised
 at Nunavut’s Legislative Assembly during pride month in June
 2022. Celebrating inclusion and diversity in our communities
 makes us stronger as a territory.

Pour la première fois dans l’histoire du Nunavut, le drapeau
 de la fierté a été hissé à l’Assemblée législative. La célébration
 de l’inclusion et de la diversité dans nos collectivités nous
 renforce en tant que territoire.

Hivulliqpaamik talvani Nunavuttip naunaitkutainni, una
 arnat arnautiqatigiingni/angutit angutiqatigiingni takujaq
 ilijaungman takujaujaami talvani Nunavuttip Maligaliurvingmi.
 Quviahuutigivlugu ilaunirmun aallatqiingujumullu nunallaaptingni
 hakugikhijuumipkaktaatigun nunagijaujumi.



**ᚦᓂᑦᑕᐸᑦ ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᑦᓯᑦ ᓂᓂᓂᓂᓂᑦ
ᑦᓴᓂᓯᓂᑕᐅᓕᐸᓂᓂᑦ ᐅᓯᐸᓂᑦᓴᓂᓂ
ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᑦᓯᑦ ᓂᓂᓂᓂᓂᑦ**

**MINISTERIAL MANDATE LETTERS
TABLED IN FALL LEGISLATIVE SITTING**

**LETTRES DE MANDAT MINISTÉRIEL
DÉPOSÉES À LA SÉANCE LÉGISLATIVE
D'AUTOMNE**

**MINISTAT PITQUJAUJUT TITIQQATIGUN
UQAGIJAUUGIT UKIAQHAMI
MALIGALIURVIUP KATIMALIQQATA**



ᐅᓯᐸᓂᑦᓴᓂᓂ ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᑦᓯᑦ ᓂᓂᓂᓂᓂᑦ, ᓯᓂᓂᓂᓂ ᐸᓯᓯᐸᓂ ᑦᓴᓂᓯᓂᑕᐅᓂᓂᓂ
ᐸᓂᓂᓂ ᐸᑕᑕᓯᓂᓂ ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᑕᐱᐸᓂᓂ ᚦᓂᑦᑕᐸᑦ
ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᓂᓂᓂ. “ᑕᓂᓂ ᓯᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓯᓂᓂᓂᓂ ᑦᓴᓂᓯᓂᑕᐅᓂᓂᓂ
ᐅᓂᓂᑕᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᚦᓂᑦᑕᐸᑦ ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᚦᓂᑦᑕᐸᑦ
ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. ᑕᓂᐸᑕ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᚦᓂᑦᑕᓂᓂᓂ ᑦᓂᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᓂᓂᓂ ᑕᐱᐸᓂᓂ ᐸᑕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᑕᐸᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ
ᐱᓕᓕᓇᐅᓂᑦᓴᓂᓂᓂ.

During the fall 2022 sitting of the Legislative Assembly, Premier Akeagok tabled individual mandate letters for each cabinet portfolio. This was the first time a Nunavut premier has created and published ministerial mandate letters for a cabinet. These letters will guide Nunavut’s ministers in their work to fully and transparently implement the Katujjiluta Mandate.

Au cours de la séance d’automne de l’Assemblée législative, le premier ministre Akeagok a déposé des lettres de mandat individuelles pour chaque portefeuille ministériel. C’est la première fois qu’un premier ministre du Nunavut crée et présente des lettres de mandat ministériel pour un cabinet. Ces lettres orienteront les ministres du Nunavut dans leur travail pour la mise en œuvre complète et transparente du mandat Katujjiluta.

Ukiaqhami katimatilutik maligaliurviup, Hivuliqti Akeagok uqaqtuq inmik Ministaujut kitumun havagviugijainnik piqaqtuqhat titiqqanik uqagijajuuqhanik. Una hivullitigijaujuq hivuliqtiupluni Nunavunmut piluuqhuni taiguaraqhaliuqhuni titiqqanik ministanit pitqujaujutaanik titiraqhimajunik ministanit. Hapkua titiqqat hivuliqtiginiqaqtait Nunavutim ministait havaamingni atauttimun itquumajumik ammaumajutunlu illutik atuliqtittinirmun Katujjiluta hivuniqhaata.



ᖃᓄᖅᑐᕈᑎᓄᓐ ᐱᓕᑎᓐᓃᑎᓐᓃᓄᓐ ᐸᓐᓇᕈᑎᓐ
ᐃᓐᓇᓐᓄᓐ ᓄᓇᕈᓐ ᐱᓕᑎᓐᓃᑎᓐᓃᓄᓐ

**STRATEGIC ACTION PLAN FOR
ELDERS IN NUNAVUT UNDERWAY**

**LE PLAN D'ACTION STRATÉGIQUE
DESTINÉ AUX PERSONNES AINÉES DU
NUNAVUT EST EN VOIE DE RÉALISATION**

**HANAQIDJUTIT HULIDJUTAINUN
UPALUNGAIJAUT INIRNIGHANUN
NUNAVUNMI HAVAKTAULIQTUQ**

ᐃᕈᐅᑎ 2023-ᑦ, ᓄᓇᕈᓐ ᓐᓇᓇᓐᓄᓐ ᐸᓐᓇᕈᑎᓐᓃᓄᓐ ᐱᓕᑎᓐᓃᑎᓐᓃᓄᓐ ᖃᓄᖅᑐᕈᑎᓄᓐ ᐱᓕᑎᓐᓃᑎᓐᓃᓄᓐ ᐸᓐᓇᕈᑎᓐ ᐃᓐᓇᓐᓄᓐ ᓄᓇᕈᓐ. ᑕᓐᓇ ᐅᓕᓐᓐᓇᓐᓇᓐᓇᓐ ᐸᓐᓇᕈᑎᓐᓃᓄᓐ ᐃᓐᓇᕈᑎᓐᓃᓄᓐ ᓄᓇᕈᓐ ᐃᓐᓇᕈᑎᓐᓃᓄᓐ ᐃᓐᓇᕈᑎᓐᓃᓄᓐ ᐱᓕᑎᓐᓃᑎᓐᓃᓄᓐ ᐸᓐᓇᕈᑎᓐ ᓄᓇᕈᓐ ᓐᓇᓇᓐᓄᓐ, ᐃᓄᐃᓐ ᓐᓇᕈᓐᓇᓐᓇᓐ, ᐱᓕᓐᓇᓐᓇᓐ, ᐸᓐᓇ ᐃᓐᓇᕈᑎᓐᓃᓄᓐ ᓄᓇᕈᓐ.

In February 2023, the GN announced that work is underway towards a Strategic Action Plan for Elders in Nunavut. This strategy will look to coordinate existing supports in communities and help Elders navigate programs and services delivered by the GN, Inuit organizations, municipalities, and non-profits.

En février 2023, le gouvernement du Nunavut a annoncé que des travaux étaient en cours en vue de l'élaboration d'un plan d'action stratégique destiné aux personnes âgées du Nunavut. La nouvelle stratégie visera à coordonner les ressources locales existantes et à aider les personnes âgées à s'y retrouver parmi les programmes et les services offerts par le gouvernement du Nunavut, les organisations inuites, les municipalités et les organismes sans but lucratif.

Uvani lidjirurvia 2023, Kavamatkut Nunavunmi tuhaqtitijut tapkua havaaghat havaktauliqtut mikhaanun Hanaqidjutikkut Hulidjutinun Upalungaijautit Iningnikhanun Nunavunmi. Una hanaqidjut tutqighautauniaqtuq atuqtaujunun ikajuutinun nunallaani ikajuutighaat Inirnighat qiniqhiajut pinahuarutinin kivgaqtuutiniklu tunijaujut GNkunin, Inuit timingnit, haamlat, maniliungitullu.



ᐆᑭᑦᑎ ᐸᑭᐸᑭᑦ ᓄᓄᓂ ᓄᓄᓄᑦ >ᓚᓚᐸᑦ>ᑦ

PREMIER AKEEAGOK VISITS NUNAVUT COMMUNITIES

LE PREMIER MINISTRE AKEEAGOK VISITE LES HAMEAUX DU NUNAVUT

HIVULIQTI AKEEAGOK PULAAQTAIT NUNAVUNMI NUNALLAANGGIT

ᑕᐸᓚᓄᓄ ᓄᐸᐸᓚ 2021-ᐸᓚᑭᓄᓄᑦ, ᐆᑭᑦᑎ ᐸᑭᐸᑭᑦ ᑦᐸᑦᑦᑦᓄᓄ ᓄᓄᓂ ᓄᓄᓄᑦ >ᓚᓚᐸᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᓄᓄᓄᑦ ᐸᓄᓄᓄᑦᑦᑦᑦ ᓄᓄᓄᓄᑦᑦᑦᑦ ᓄᓄᓄᓄᑦᑦᑦᑦ. ᐆᑭᑦᑎ ᑦᑭᑦᑦᑦᑦ ᑭᓄᓄᓄᑦᑦᑦᑦᑦ ᐸᓄᓄᓄᑦᑦᑦᑦ, ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᐸᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᓄᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐸᓄᓄᓄᑦᑦᑦᑦ.

Since November 2021, Premier Akeegok has visited several Nunavut communities to listen to and learn from community members. The Premier is grateful for the warm welcomes he received when visiting Arviat, Clyde River, Grise Fiord, Kugluktuk, Naujaat, Rankin Inlet, Sanikiluaq and Sanirajak.

Depuis novembre 2021, le premier ministre Akeegok a visité plusieurs hameaux du Nunavut pour entendre les populations locales et apprendre d'elles. Le premier ministre est reconnaissant de l'accueil chaleureux qu'on lui a fait lors de son passage à Arviat, Clyde River, Grise Fiord, Kugluktuk, Naujaat, Rankin Inlet, Sanikiluaq et Sanirajak.

Talvanga Hikutirvia 2021, Hivuliqti Akeegok pulaaqtuq qaffini Nunavut nunallaanginnut tuhaajumaplugit ajuirhagumaplunili ilaujut nunallaami. Hivuliqti quviagijait tun'ngahuktitaugami pulaaqhimatilluni Arvianut, Kangiqtugaapik, Ausuittuq, Kugluktuk, Naujaat, Kangiqliniq, Sanikiluaq Sanirajaklu.





ᐱᑭᐱᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦ
ᐱᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦ
ᐱᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦ 2410
ᐱᑭᐱᑦ, ᐱᑭᐱᑦ X0A 0H0

ᐱᑭᐱᑦ: 867-975-5050
ᐱᑭᐱᑦ: 867-975-5051

**Office of the Premier
Government of Nunavut**
P.O. Box 2410
Iqaluit, NU X0A 0H0

Phone: 867-975-5050
Fax: 867-975-5051

**Bureau du premier ministre
Gouvernement du Nunavut**
C. P. 2410
Iqaluit, NU X0A 0H0

Téléphone : 867-975-5050
Télécopieur : 867-975-5051

**Havagviani Hivulliqtim
Atanguyaq Tuhaumatittiyini
Afsia Hivulliuqtiup**
P.O. Box 2410
Iqaluit, NU X0A 0H0

Talafuun: 867-975-5050
Kayumiktukun: 867-975-5051



Facebook



Instagram



Twitter

www.premier.gov.nu.ca



ᐱᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦ
Building *Nunavut* Together
Nunavut liuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble